

GEMEINDE EPPAN
an der Weinstraße

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI APPIANO
sulla Strada del Vino

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

ENTSCHEID

DIE AMTSDIREKTORIN

DETERMINA

LA DIRETTRICE D'UFFICIO

Birgit MAHLKNECHT

vom **05.05.2026** del

Nr.

im allgemeinen Register

319

nel registro generale

im Amtsregister

4.2_UMW_39

nel registro dell'Ufficio

P 09.04. INTEGRIERTER WASSERDIENST

P 09.04. SERVIZIO IDRICO INTEGRATO

GEGENSTAND:

GEBÄUDE UND ANLAGEN - BEAUFTRAGUNG DER FIRMA F&R BEREGNUNGSBAU GMBH MIT DER LIEFERUNG VON VERSCHIEDENEM VERBRAUCHSMATERIAL FÜR WARTUNGS- UND INSTANDHALTUNGSARBEITEN IN EIGENREGIE AN DEN BEWÄSSERUNGSANLAGEN UND DEN INFRASTRUKTUREN DES WASSERVERSORGUNGSNETZES FÜR DIE JAHRE 2026 UND 2027

OGGETTO:

IMMOBILI ED IMPIANTI - INCARICO ALLA DITTA F&R BEREGNUNGSBAU SRL CON L'AQUISTO DI BENI DI CONSUMO PER L'ESECUZIONE DI LAVORI DI RIPARAZIONE E MANUTENZIONE IN AMMINISTRAZIONE DIRETTA SUGLI IMPIANTI DI IRRIGAZIONE E LA RETE DI APPROVVIGIONAMENTO IDRICO PER GLI ANNI 2026 E 2027

Gläubiger/Schuldner

creditore/debitore

F&R Beregnungsbau GmbH aus Kaltern	F&R Beregnungsbau Srl di Caldaro
------------------------------------	----------------------------------

ENTSCHEIDVERTEILUNG					
Postkorb d.3	<input checked="" type="checkbox"/> zuständige Dienststelle	Papierform	<input type="checkbox"/> zuständige Dienststelle	Anzahl	_____
	<input checked="" type="checkbox"/> Rechnungswesen		<input type="checkbox"/> Rechnungswesen	Anzahl	_____
	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	Anzahl	_____

Vorausgeschickt,

- dass die Gemeindegärtnerei für die Pflege und Instandhaltung der Parks und Grünanlagen auf dem Gemeindegebiet zuständig ist;
- dass auf dem Gemeindegebiet verschiedene Bewässerungsanlagen installiert sind;
- dass die Wasserwärter der Gemeinde für die Wartung, Instandhaltung und Überwachung der Infrastrukturen des Wasserversorgungsnetzes im gesamten Gemeindegebiet zuständig sind;
- dass es als notwendig erachtet wird, jederzeit nicht lagerndes, kleineres Material oder Ersatzteile für die Reparatur-, Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten an den Bewässerungsanlagen und an den Infrastrukturen des Wassernetzes ankaufen zu können;

festgestellt,

- dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden;
- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;
- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Vergabe bestehen;
- dass es auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe gibt;
- dass die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

Premesso

- che la giardiniera comunale è responsabile per i parchi e giardini sul territorio comunale;
- che sul territorio comunale sono installati diversi impianti di irrigazione;
- che gli addetti comunali al servizio idrico sono responsabili della manutenzione, della conservazione e della sorveglianza delle infrastrutture della rete di approvvigionamento idrico sull'intero territorio comunale;
- si rende necessario che i materiali o pezzi di ricambio non presenti in magazzino possano essere acquistati in qualsiasi momento per la riparazione e la manutenzione degli impianti di irrigazione e della rete di approvvigionamento idrico;

constatato

- che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;
- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);
- che al momento per il presente appalto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;
- che sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente all'appalto di cui all'oggetto;
- che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

- dass für die gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

- dass die Vergabe von Bauleistungen unter € 150.000.- und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter € 140.000.- unter die Bestimmungen der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestelle bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU-Schwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat;

- dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von € 150.000.- bzw. € 140.000.- gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;

- dass vier Firmen eingeladen wurden, ein Angebot vorzulegen und nur ein vollständiges Angebot eingegangen ist:

- che per il presente appalto è stata accertata l'inesistenza di un interesse transfrontaliero certo;

- che l'affidamento di lavori di importo inferiore a € 150.000.- e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a € 140.000.- rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art. 14;

- che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di € 150.000.- risp. € 140.000.-, l'art. 50 comma 1 lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere a) e b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

- che quattro ditte sono state invitate a presentare un'offerta ed è stato presentato un'offerta completa:

F&R Berechnungsbau GmbH/Srl
aus Kaltern a.d.W./ di Caldaro s.S.d.V.
3.800,00 zzgl. 22% MwSt./ esclusa 22% IVA (für die Jahre 2026 und 2027/ per gli anni 2026 e 2027)

Mitterer Rohre KG/ Sas
aus Terlan a.d.W./ di Terlano s.S.d.V
Absage / disdetta

Atzwanger AG
aus Bozen / di Bolzano
Absage / disdetta

Bega Plast GmbH/Srl
aus Vahrn / di Varna
Angebot unvollständig abgegeben/ offerta presentata incompleta

- dass der EPV die Angemessenheit der Preise und des Angebots der Firma F&R Berechnungsbau GmbH überprüft und bestätigt hat;

- dass die Vorgangsweise der Vergabe gemäß Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben Nr. 4 - Beschluss der Landesregierung Nr. 40/2025 durchgeführt wurde;

- dass die Art. 48 (allgemeine Regelung) und Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 beachtet wurden;

- dass die ordnungsgemäße Beitragslage des Wirtschaftsteilnehmers durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC, gültig vom 08.04.2026 bis 06.08.2026 überprüft wurde;

auf der Grundlage

- che il RUP ha verificato e confermato l'adeguatezza e la congruità dei prezzi dell'offerta della ditta F&R Berechnungsbau Srl;

- che il procedimento di appalto è stato effettuato ai sensi della linea guida per affidamenti diretti n. 4 - Delibera della Giunta Provinciale n. 40/2025;

- che gli artt. 48 (disciplina comune) e 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 sono stati considerati;

- che è stata verificata la regolarità contributiva dell'appaltatore economico tramite la richiesta dell'adeguato certificato cumulativo DURC, valido dal 08.04.2026 fino al 06.08.2026;

sulla base

- des Haushaltsvollzugsplanes für die Haushaltsjahre 2026, 2027 und 2028, vom Gemeindevausschuss genehmigt am 16.12.2025 mit Beschluss Nr. 593;

- der Durchführungsbestimmungen und Festlegung der Zuständigkeiten des Haushaltsvollzugsplanes für das Finanzjahr 2026, vom Gemeindevausschuss genehmigt am 16.12.2025 mit Beschluss Nr. 593;

nach Einsichtnahme

- in das Angebot vom 10.03.2026 der Firma F&R Berechnungsbau GmbH, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol über einen Betrag von € 3.800,00 zzgl. 22% MwSt.;

- in das entsprechenden Kapitel;

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;

- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlags 2026-2028;

- del piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026, 2027 e 2028, approvato dalla Giunta comunale in data 16.12.2025 con deliberazione n. 593;

- delle norme di attuazione e della determinazione delle competenze del piano esecutivo per l'esercizio finanziario 2026, approvato dalla Giunta comunale in data 16.12.2025 con deliberazione n. 593;

visto

- l'offerta del 10.03.2026 della ditta F&R Berechnungsbau Srl, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige per l'importo di € 3.800,00 più 22% IVA;

- il capitolo corrispondente;

- la documentazione di cui alle premesse;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- lo Statuto vigente di questo Comune;

- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;

- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;

- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;

FASST
DIE AMTSDIREKTORIN
DEN ENTSCHEID

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen in Annahme des über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol eingegangenen Angebotes vom 10.03.2026 die Firma F&R Berechnungsbau GmbH mit der Lieferung von Materialien für Reparatur-, Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten in Eigenregie an den Bewässerungsanlagen und an den Infrastrukturen des Wassernetzes für die Jahre 2026 und 2027 für den Betrag von € 4.636,00 (inkl. 22% MwSt.) zu beauftragen;
2. den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;
3. die Beauftragung mit dem Abschluss des entsprechenden Vertrages in Form von Handelskorrespondenz mit Handelsfirmen im Sinne des Art. 3, 2. Absatz, Buchstabe d) bzw. e) der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge, in geltender Fassung, zu erteilen;

LA DIRETTRICE D'UFFICIO
DETERMINA

1. di incaricare per i motivi indicati nelle premesse la ditta F&R Berechnungsbau Srl in accettazione dell'offerta del 10.03.2026 pervenuta tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige con la fornitura di materiale per l'esecuzione di lavori di riparazione e manutenzione in amministrazione diretta sugli impianti di irrigazione e della rete di approvvigionamento idrico per gli anni 2026 e 2027 per un importo di € 4.636,00 (incl. 22% IVA);
2. di effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;
3. di dare l'incarico per la stipulazione del relativo contratto in forma di corrispondenza commerciale con ditte commerciali ai sensi dell'art. 3, 2° comma, lettera d) risp. e) del vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti nella versione vigente;

4. die Gesamtausgabe auf nachfolgenden Kapiteln des Haushaltsvoranschlags wie folgt zu verpflichten, wo die erforderliche finanzielle Verfügbarkeit besteht:

4. di impegnare la spesa complessiva sui seguenti capitoli del bilancio di previsione come segue e dove risulta la necessaria disponibilità finanziaria:

Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - sonstige Verbrauchsgüter	Kapitel Artikel	Kostenstelle / centro di costo: 90201	capitolo articolo	Tutela, valorizzazione e recupero ambientale
		09021.03.10200		Tutela, valorizzazione e recupero ambientale - altri beni di consumo
		Verpflichtung / Impegno 742 / 2026		
Grundlage		1.150,00 €		Imponibile
MwSt.		22 %		IVA
Gesamtsumme		1.403,00 €		Totale

WASSERVERSORGUNG Integrierter Wasserdienst - sonstige Verbrauchsgüter	Kapitel Artikel	Kostenstelle / centro di costo: 90403	capitolo articolo	ACQUEDOTTI
		09041.03.10200		Servizio idrico integrato - altri beni di consumo
		Verpflichtung / Impegno 742 / 2026		
Grundlage		750,00 €		Imponibile
MwSt.		22 %		IVA
Gesamtsumme		915,00 €		Totale

WASSERVERSORGUNG Integrierter Wasserdienst - sonstige Verbrauchsgüter	Kapitel Artikel	Kostenstelle / centro di costo: 90403	capitolo articolo	ACQUEDOTTI
		09041.03.10200		Servizio idrico integrato - altri beni di consumo
		Verpflichtung / Impegno 742 / 2027		
Grundlage		750,00 €		Imponibile
MwSt.		22 %		IVA
Gesamtsumme		915,00 €		Totale

Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - sonstige Verbrauchsgüter	Kapitel Artikel	Kostenstelle / centro di costo: 90201	capitolo articolo	Tutela, valorizzazione e recupero ambientale
		09021.03.10200		Tutela, valorizzazione e recupero ambientale - altri beni di consumo
		Verpflichtung / Impegno 742 / 2027		
Grundlage		1.150,00 €		Imponibile
MwSt.		22 %		IVA
Gesamtsumme		1.403,00 €		Totale

5. gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung innerhalb 30 Tagen ab Erhalt der Rechnung vorzusehen;

5. di prevedere il pagamento esigibile entro 30 giorni dalla ricezione della fattura, ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile;

6. eine Abschrift dieses Entscheides im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

6. di trasmettere una copia della presente determina contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DIE AMTSDIREKTORIN

LA DIRETTRICE D'UFFICIO

Birgit MAHLKNECHT

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 19 des DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L, geändert durch das D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L).

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 19 del DPGR 28 maggio 1999, n. 4/L, modificato dal D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 4/L).

DER VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES - IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO

Gianluca MASOTTI

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Entscheides gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme des Aktes reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 dopo il periodo di pubblicazione di questa determina.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi oppure forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	hWsAWHxLn7NVFLA/ x1hhFPuGQl8w8VxmWYjNC9WH/Ao= Birgit Mahlkecht	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	HiUITcrmIdqaPBqTPBxxOu9FdRNP9H4TbDARiTS pRZE= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

Die Amtsdirektorin

La Direttrice d'ufficio

Birgit MAHLKNECHT

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale

